



U.S. Small Business Administration

OFICINA DE PRENSA

COMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 11 de agosto de 2004

Comunicado No.: 04-62 SP

Contacto: Evan Keefer (202) 205-6948

Dirección en Internet: <http://www.sba.gov/news>

Rompe la SBA Record Histórico de Préstamos Realizados *La Agencia ya Superó las Cifras de 2003*

WASHINGTON – El administrador de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa, Héctor V. Barreto, anunció hoy que cuando aún faltan dos meses para finalizar el presente año fiscal, la agencia ya ha respaldado más préstamos en sus programas 7(a) y 504 que en cualquier año anterior en sus 51 años de historia.

El 6 de agosto –ocho semanas antes de concluir el año fiscal 2004– el programa 7(a) de la SBA ya había garantizado 67,493 préstamos, superando el récord de 67,306 préstamos establecido en 2003. Además, la agencia ha respaldado 6,974 préstamos en su programa 504, superando la cantidad récord de 6,863 de 2003. El año fiscal 2004 termina el 30 de septiembre. Cuando se comparan las cifras para períodos similares de ambos años, estas cifras récord significan un dramático aumento de 23 por ciento para el 7(a) y de 27 por ciento para el 504.

“En 2003 la SBA estableció récords en sus dos programas más importantes. Nos tomó menos de doce meses romper esos récords”, dijo Barreto. Me enorgullece que nuestros programas de préstamos, en particular el más representativo, el 7(a), están creciendo y asistiendo a más negocios pequeños que en cualquier momento anterior. Espero que podamos continuar esta tendencia, especialmente si el Congreso aprueba la propuesta del Presidente para lograr que el 7(a) se autofinancie.

“Cuando se rompen récords de esta naturaleza se hace algo más que historia”, agregó Barreto. “Estas son buenas noticias para los empresarios americanos. Significa que estamos teniendo un verdadero impacto positivo en las vidas de cada vez más empresarios, y ellos a su vez van a tener un verdadero impacto en la economía. En los pasados once meses las granjas y los negocios americanos crearon 1.5 millones de nuevos empleos. Nosotros sabemos que cuando la economía crece y se crean empleos, los pequeños negocios son los que encabezan esa tendencia. Los negocios pequeños son el motor que impulsa nuestra economía, y estoy orgulloso de poder trabajar con el Presidente Bush para ayudar a crear un ambiente en el que la pequeña empresa está prosperando”.

La SBA no sólo rompió sus récords históricos, sino que ya ha excedido las cifras del 2003 para algunos de los segmentos de más rápido crecimiento en la comunidad de pequeñas empresas. Cuando aún faltan dos meses para finalizar el año fiscal 2004, la SBA ya sobrepasó las cifras totales del 2003 de préstamos a afroamericanos, hispanos, asiáticos americanos, mujeres, y empresarios rurales. Cuando se compara estas cifras con las del mismo período el año pasado, los aumentos son aún más dramáticos. Las garantías de préstamos a afroamericanos, hispanoamericanos, y asiáticos americanos, son ya 30 por ciento mayores a los del mismo período el año pasado. Los préstamos a mujeres han aumentado en más de 25 por ciento, y los préstamos a negocios rurales en más de 11 por ciento.